ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

EP

UNEP/GC/24/9/Add.2

Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Distr.: General
1 December 2006

Russian
Original: English

Двадцать четвертая Совета управляющих/ Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров
Найроби, 5-9 февраля 2007 года
Пункт 7 предварительной повестки дня*

Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2008-2009 годов, Фонд окружающей среды и административные и другие бюджетные вопросы

Бюджеты Фонда окружающей среды: предлагаемая двухгодичная программа и бюджет вспомогательных расходов на 2008-2009 годы

Доклад Директора-исполнителя

Добавление

Административные и другие бюджетные вопросы

Резюме

Директор-исполнитель имеет честь настоящим представить справочную информацию и предлагаемые Совету управляющих меры, касающиеся поправки к общим процедурам, регулирующим деятельность Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. В этом документе также содержится информация и предлагаемые Совету управляющих меры, касающиеся управления целевыми фондами и целевыми взносами в поддержку программы работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

* UNEP/GC/24/1.

K0654502 040107 040107

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

I. Меры, предлагаемые Совету управляющих

1. Совет управляющих, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии решений, предлагаемых ниже.

A. 24/[...] Поправка к общим процедурам, регулирующим деятельность Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Совет управляющих,

ссылаясь на резолюцию 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1972 года и, в частности, на пункт 7 ее раздела III, а также на общие процедуры, регулирующие деятельность Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которые были приняты Советом управляющих во исполнение этой резолюции в решении 2 (I) от 22 июня 1973 года и изменены Советом в ее решениях 40 (III), раздел (II), от 30 апреля 1975 года, 19/25 от 7 февраля 1997 года и 22/22 от 7 февраля 2003 года,

1. *постановляет* исправить пункт 5 статьи VI общих процедур, регулирующих деятельность Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, следующим образом:

> "В соответствии с пунктом 4 выше Директор-исполнитель от имени и с разрешения Совета управляющих утверждает проекты с учетом распределения средств для деятельности, финансируемой по программе Фонда, и выделяет средства для осуществления таких проектов в рамках, утвержденной программы Фонда. Однако Директор-исполнитель представляет Совету управляющих любой проект, который ввиду его последствий с точки зрения политики или важности, заслуживает рассмотрения и утверждения Советом управляющих. В тех случаях, когда Директору-исполнителю необходимо вынести своевременное решение в межсессионный период между очередными сессиями Совета управляющих, он может принимать соответствующие и необходимые меры в целях осуществления утвержденной программы работы ЮНЕП или проводить в соответствии с мандатом, предусмотренным в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, мероприятия, имеющие последствия с точки зрения политики, при условии сообщения о таких мероприятиях на следующей очередной сессии Совета управляющих. Кроме того, Директор-исполнитель представляет Совету управляющих на утверждение любой проект, который, по его мнению, должен быть осуществлен непосредственно Директором-исполнителем";

2. *просит* Директора-исполнителя информировать Комитет постоянных представителей о таких соответствующих и необходимых мерах, которые могут быть приняты в межсессионный период между очередными сессиями Совета управляющих, которые упоминаются в пункте 5 статьи VI общих процедур, регулирующих деятельность Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, который был исправлен в соответствии с пунктом 1 настоящего решения.

B. 24/[...] Управление целевыми фондами и целевыми взносами

Совет управляющих,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя об управлении целевыми фондами[1],

1. Целевые фонды в поддержку программы работы ЮНЕП

1. *принимает к сведению* и утверждает создание в период после двадцать третьей сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

a) общие целевые фонды:

i) SML - Общий целевой фонд для Программы ускоренного запуска проектов Стратегического подхода к международному

[1] UNEP/GC/24/9/Add.2.

регулированию химических веществ, срок действия которого истекает 30 ноября 2013 года;

b) целевые фонды технического сотрудничества:

i) NFL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Рамочного соглашения между ЮНЕП и правительством Норвегии (финансируется правительством Норвегии), который был учрежден в 2006 году и срок действия которого не определен;

ii) SEL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Швецией (финансируется правительством Швеции), который был учрежден в 2005 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2007 года;

iii) SFL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления Рамочного соглашения между ЮНЕП и правительством Испании (финансируется правительством Испании), который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2012 года;

2. *утверждает* продление сроков следующих целевых фондов, при условии получения Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросов об этом от соответствующих правительств или доноров:

a) общие целевые фонды:

i) AML - Общий целевой фонд для Африканской Конференции министров по окружающей среде - до 31 декабря 2009 года;

ii) CWL - Общий целевой фонд для Африканского совета министров по водным ресурсам - до 31 декабря 2009 года;

iii) DUL - Общий целевой фонд в поддержку деятельности Группы по плотинам и развитию, направленной на координацию последующих мер по итогам работы Всемирной комиссии по плотинам - до 31 декабря 2009 года;

iv) ETL - Целевой фонд сети подготовки кадров в области окружающей среды в странах Латинской Америки и Карибского бассейна - до 31 декабря 2009 года;

v) MCL - Общий целевой фонд в поддержку подготовки Глобальной оценки ртути и других металлов - до 31 декабря 2009 года;

vi) WPL - Общий целевой фонд для оказания поддержки Глобальной системе мониторинга окружающей среды/Отделу Программы по водным ресурсам и содействия его мероприятиям - до 31 декабря 2009 года;

b) целевые фонды технического сотрудничества:

i) BPL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения с Бельгией (финансируется правительством Бельгии) - до 31 декабря 2009 года;

ii) ELL - Целевой фонд технического сотрудничества для укрепления организационного и регламентационного потенциала развивающихся стран Африки - до 31 декабря 2009 года;

iii) GNL - Целевой фонд технического сотрудничества в поддержку Координационного отделения Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности (финансируется правительством Нидерландов) - до 31 декабря 2009 года;

iv) IAL - Целевой фонд технического сотрудничества для Ирландского многостороннего природоохранного фонда для Африки

(финансируется правительством Ирландии) - до 31 декабря 2009 года;

v) REL - Целевой фонд технического сотрудничества для освоения возобновляемых источников энергии в регионе Средиземноморья - до 31 декабря 2009 года;

vi) SEL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления соглашения со Швецией (финансируется правительством Швеции) - до 31 декабря 2010 года;

3. *утверждает* закрытие следующих целевых фондов Директором-исполнителем при условии завершения их деятельности и урегулирования всех финансовых последствий:

i) PPL - Общий целевой фонд в поддержку подготовки и обсуждения международного имеющего обязательную юридическую силу документа о применении Процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ в международной торговле;

ii) SDL - Целевой фонд технического сотрудничества для командирования старшего сотрудника ЮНЕП в секретариат Международной группы по лесам Комиссии по устойчивому развитию (финансируется правительством Нидерландов;

4. *утверждает* изменение названия Общего целевого фонда в поддержку подготовки Глобальной оценки ртути и ее соединений на "Общий целевой фонд в поддержку деятельности, связанной с ртутью и другими металлами" - MCL;

2. Целевые фонды в поддержку программ, протоколов и конвенций по региональным морям и специальные фонды

5. *принимает к сведению* и утверждает создание в период после двадцать третьей сессии Совета управляющих следующих целевых фондов:

a) общие целевые фонды:

i) AVL - Общий целевой фонд для добровольных взносов в отношении Соглашения о сохранении африкано-евроазиатских мигрирующих видов водоплавающих птиц, который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2008 года;

ii) MVL - Общий целевой фонд для добровольных взносов в поддержку Конвенции о сохранении мигрирующих видов диких животных, который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2008 года;

iii) SCL - Общий целевой фонд для Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции, который был учрежден в 2006 году и срок действия которого не определен;

iv) SVL - Общий целевой фонд для Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, ее вспомогательных органов и секретариата Конвенции, который был учрежден в 2006 году и срок действия которого не определен;

b) целевые фонды технического сотрудничества:

i) CCL - Целевой фонд технического сотрудничества для управления Специальной программой Фонда в области изменения климата ЮНЕП/ФГОС, срок действия которого не определен;

ii) VBL - Добровольный целевой фонд для содействия участию коренных и местных общин в работе Конвенции о биологическом разнообразии, который был учрежден в 2006 году и срок действия которого истекает 31 декабря 2008 года;

6. *утверждает* продление срока действия следующих целевых фондов при условии получения Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде запросов об этом от соответствующих правительств и договаривающихся сторон:

a) общие целевые фонды:

i) BCL - Общий целевой фонд для Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением - до 31 декабря 2010 года;

ii) BDL - Общий целевой фонд для оказания содействия развивающимся странам и другим странам, нуждающимся в техническом содействии, в деле осуществления Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением - до 31 декабря 2010 года;

iii) BEL - Общий целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Конвенции о биологическом разнообразии - до 31 декабря 2009 года;

iv) BGL - Общий целевой фонд для основного бюджета по программам Протокола по биобезопасности - до 31 декабря 2009 года;

v) BHL - Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку одобренных мероприятий по Протоколу о биобезопасности - до 31 декабря 2009 года;

vi) BTL - Общий целевой фонд по сохранению летучих мышей в Европе - до 31 декабря 2010 года;

vii) BYL - Общий целевой фонд для Конвенции о биологическом разнообразии - до 31 декабря 2009 года;

viii) BZL - Общий целевой фонд добровольных взносов для содействия участию Сторон в процессе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии - до 31 декабря 2009 года;

ix) CRL - Региональный общий целевой фонд для выполнения плана действий Карибской программы по окружающей среде - до 31 декабря 2009 года;

x) CTL - Целевой фонд для Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения - до 31 декабря 2011 года;

xi) EAL - Целевой фонд по региональным морям для региона Восточной Африки - до 31 декабря 2011 года;

xii) ESL - Региональный целевой фонд для выполнения плана действий по охране и освоению морской среды и прибрежных районов Восточно-Азиатских морей - до 31 декабря 2009 года;

xiii) MEL - Целевой фонд для защиты Средиземного моря от загрязнения - до 31 декабря 2009 года;

xiv) PNL - Общий целевой фонд для охраны, рационального использования и освоения прибрежной и морской среды и ресурсов северо-западной части Тихого океана - до 31 декабря 2009 года;

xv) ROL - Общий целевой фонд для оперативного бюджета Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле - до 31 декабря 2008 года;

xvi) SOL - Общий целевой фонд для финансирования деятельности по проведению исследований и систематическому наблюдению,

имеющей отношение к Венской конвенции, - до 31 декабря 2015 года;

xvii) WAL - Целевой фонд для охраны и освоения морской среды и прибрежных районов региона Западной и Центральной Африки - до 31 декабря 2011 года;

b) целевые фонды технического сотрудничества:

i) BIL - Специальный добровольный целевой фонд для содействия участию Сторон, являющихся развивающимися странами, и прежде всего наименее развитых из этих стран, и малых островных развивающихся государств, а также Сторон из числа стран с переходной экономикой (Протокол по биобезопасности) - до 31 декабря 2009 года;

ii) GFL - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления ЮНЕП мероприятий, финансируемых Фондом глобальной окружающей среды, срок действия которого не определен;

iii) RVL - Специальный целевой фонд для Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле - до 31 декабря 2008 года;

7. *утверждает* закрытие следующего целевого фонда Директором-исполнителем при условии завершения его деятельности и урегулирования всех финансовых последствий:

i) SPL - Целевой фонд технического сотрудничества для Стратегического плана ЮНЕП/ФГОС.

II. Поправка к общим процедурам, определяющим функционирование Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

2. Пункт 5 статьи VI общих процедур, определяющих функционирование Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, гласит следующее:

"В соответствии с пунктом 4 выше Директор-исполнитель от имени и с разрешения Совета управляющих утверждает проекты с учетом распределения средств для деятельности, финансируемой по программе Фонда, и выделяет средства для осуществления таких проектов в рамках, утвержденной программы Фонда. Однако Директор-исполнитель представляет Совету управляющих любой проект, который ввиду его последствий с точки зрения политики или важности, заслуживает рассмотрения и утверждения Советом управляющих. Кроме того, Директор-исполнитель представляет Совету управляющих на утверждение любой проект, который, по его мнению, должен быть осуществлен непосредственно Директором-исполнителем".

3. Были случаи, когда Директору-исполнителю требовалось принимать соответствующие и необходимые меры в межсессионный период между очередными сессиями Совета управляющих для осуществления утвержденной программы работы ЮНЕП или проводить мероприятия в соответствии с мандатом, возложенным на него резолюцией 2997 (XXVII), которые имели последствия политического характера.

4. Учитывая нечеткий характер нынешнего положения, существует необходимость уточнить формулировку пункта 5 статьи VI общих процедур, с тем чтобы Директор-исполнитель имел возможность принимать своевременные решения в течение межсессионных периодов между регулярными сессиями Совета управляющих. Поэтому предлагается изменить пункт 5 статьи VI общих процедур следующим образом:

"В соответствии с пунктом 4 выше Директор-исполнитель от имени и с разрешения Совета управляющих утверждает проекты с учетом распределения средств для деятельности, финансируемой по программе Фонда, и выделяет средства для осуществления таких проектов в рамках, утвержденной программы

Фонда. Однако Директор-исполнитель представляет Совету управляющих любой проект, который ввиду его последствий с точки зрения политики или важности, заслуживает рассмотрения и утверждения Советом управляющих. В тех случаях, когда Директору-исполнителю необходимо вынести своевременное решение в межсессионный период между очередными сессиями Совета управляющих, он может принимать соответствующие и необходимые меры в целях осуществления утвержденной программы работы ЮНЕП или проводить в соответствии с мандатом, предусмотренным в резолюции 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, мероприятия, имеющие последствия с точки зрения политики, при условии сообщения о таких мероприятиях на следующей очередной сессии Совета управляющих. Кроме того, Директор-исполнитель представляет Совету управляющих на утверждение любой проект, который, по его мнению, должен быть осуществлен непосредственно Директором-исполнителем".

5. Комитет постоянных представителей будет информироваться о таких соответствующих и необходимых мерах, которые, возможно, будет принимать Директор-исполнитель в течение межсессионных периодов между очередными сессиями Совета управляющих.

III. Управление целевыми фондами

6. В настоящей главе говорится о различных мерах, которые Директор-исполнитель принял и намеревается принять в отношении целевых фондов, действующих под управлением ЮНЕП.

A. Справочная информация

7. В системе Организации Объединенных Наций существуют целевые фонды двух типов, а именно: целевые фонды технического сотрудничества и общие целевые фонды. К целевым фондам технического сотрудничества относятся целевые фонды, предназначенные для оказания помощи развивающимся странам в области экономического и социального развития. В ЮНЕП к этой категории относятся также целевые фонды, из которых финансируется набор младших сотрудников категории специалистов и старших сотрудников по программам. Через общие целевые фонды оказывается поддержка деятельности, не относящейся исключительно к сфере технического сотрудничества.

B. Категория целевых фондов

8. Кроме того, в ЮНЕП целевые фонды дополнительно подразделяются на следующие категории:

a) целевые фонды, оказывающие прямую поддержку деятельности по выполнению программы работы ЮНЕП;

b) целевые фонды для поддержки обслуживаемых ЮНЕП конвенций, а также протоколов и программ по региональным морям; и

c) целевые фонды, относящиеся к специальной категории вспомогательной деятельности, поддерживаемой ЮНЕП.

9. По состоянию на 15 ноября 2006 года насчитывался 81 действующий целевой фонд, их распределение показано в таблице ниже.

Таблица 1: Действующие целевые фонды по состоянию на 15 ноября 2006 года

Описание	Общие целевые фонды	Целевые фонды технического сотрудничества (общие)	Целевые фонды технического сотрудничества (персонал)	Всего
Непосредственная поддержка программы работы ЮНЕП				
Число по состоянию на 1 марта 2005 года	16	9	16	41
Новые целевые фонды	1	3	0	4
(Кроме завершенных или подлежащих закрытию)	(1)	0	(1)	(2)

Описание	Общие целевые фонды	Целевые фонды технического сотрудничества (общие)	Целевые фонды технического сотрудничества (персонал)	Всего
Итого, по состоянию на 15 ноября 2006 года	16	12	15	43
Поддержка конвенций, программ и протоколов по региональным морям				
Число по состоянию на 1 марта 2005 года	22	5	0	27
Новые целевые фонды	4	1	-	5
(Кроме завершенных или подлежащих закрытию)	0	0	0	0
Итого по состоянию на 15 ноября 2006 года	26	6	0	32
Специальная категория целевых фондов				
Число по состоянию на 1 марта 2005 года	1	5	0	6
Новые целевые фонды	0	1	0	1
(Кроме завершенных или подлежащих закрытию)	0	(1)	0	(1)
Итого, по состоянию на 15 ноября 2006 года	1	5	0	6
Всего, число целевых фондов ЮНЕП	43	23	15	81

10. К специальной категории целевых фондов относятся, в частности, Целевой фонд для Многостороннего фонда в рамках Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, в отношении которого ЮНЕП выступает в качестве казначея и отчитывается за получение и расходование средств (в том числе в виде векселей). Кроме того, ЮНЕП является одним из учреждений-исполнителей программы работы Многостороннего фонда, в связи с чем она создала отдельный целевой фонд - Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления деятельности по линии Многостороннего фонда. К этой же категории относятся и целевые фонды, финансируемые Фондом глобальной окружающей среды (ФГОС), одним из учреждений-исполнителей которого является ЮНЕП. Это - Целевой фонд технического сотрудничества для управления Специальным фондом программы ЮНЕП/ФГОС по изменению климата; Целевой фонд технического сотрудничества для осуществления ЮНЕП мероприятий, финансируемых из Фонда глобальной окружающей среды, являющийся основным целевым фондом осуществления ЮНЕП программы работы ФГОС; Целевой фонд технического сотрудничества для системы финансирования осуществления проектов Фонда глобальной окружающей среды, финансируемый на компенсационной основе, который оплачивает оказание административной поддержки деятельности ЮНЕП по осуществлению программы ФГОС; Целевой фонд технического сотрудничества по управлению осуществляемыми по линии ЮНЕП/ФГОС персональными программами действий по адаптации для наименее развитых стран; и Целевой фонд технического сотрудничества для оказания поддержки Глобальному проекту по международным водам, финансируемый правительством Финляндии.

11. За период между двадцать третьей сессией Совета управляющих и 15 ноября 2006 года Директор-исполнитель учредил 10 новых целевых фондов, из которых 4 непосредственно предназначены для оказания поддержки программе работы ЮНЕП, 5 оказывают поддержку конвенциям и 1 подпадает в специальную категорию целевых фондов и конкретно связан с ФГОС.

12. Следует отметить, что программы работы и мероприятия целевых фондов, учрежденных ЮНЕП, подпадают под утвержденную программу работы ЮНЕП.